



端午竞渡的起源为什么是凤舟?

——专访华东师范大学社会发展学院民俗学研究所教授田兆元

中新社北京6月10日电 中新社记者 金旭

端午节拥有龙舟节、重午节、浴兰节等20余种称谓,在中国所有传统节日中别名最多。各地不尽相同的端午习俗,寄托了人们驱邪避疫、祈福纳祥的美好愿望。兰花飘逸、艾叶清香、粽子软糯、龙舟赛激烈……端午习俗传承千年,亦走向世界。端午竞渡的起源为什么是凤舟?端午节何以成为世界性节日?如何探索端午节的多元化表达方式?华东师范大学社会发展学院民俗学研究所教授田兆元就此接受中新社“东西问”专访。

现将访谈实录摘要如下:

中新社记者:屈原《九歌》有云“浴兰汤兮沐芳”。浴兰、佩兰是端午节重要的文化本源之一,为何这项习俗并未像挂艾叶那样在民间广为流传?

田兆元:端午节又称“浴兰节”。浴兰是盛夏时节重要的保健方式,具有除湿、防暑功能。浴兰、供兰最初是一种祭神的礼仪,这种人神共享的兰香花沐浴在屈原时代似乎已成习俗,也成了屈原的最爱。《离骚》中写道“纫秋兰以为佩”“朝饮木

兰之坠露”——兰香代表了一种审美和对雅文化的追求。时至今日,江浙沪地区还延续着佩兰的习俗。

兰香为士大夫所钟爱,艾香则是民众心中的香。艾香浓烈,与兰香的雅致形成鲜明对比。在荆楚之地,五月初五插艾、佩艾已成为一种习俗。或许是因为兰香太过“贵族化”,加之制作成本高、难度大,简便易行的艾香更受百姓青睐。五月是艾叶收获的季节,艾草的植物属性与五月相属,使得艾香在民间更受欢迎。

中新社记者:端午竞渡的起源为什么是凤舟?经历了哪些演变和发展?

田兆元:端午竞渡的起源是鸟舟竞渡,龙舟竞渡到南宋时才在端午竞渡中占据主导地位。浙江鄞州出土的春秋时期铜钺竞渡纹是迄今为止发现的年代最早的竞渡图像,图中划船者皆佩戴羽冠,由此衍生出“羽人竞渡”的说法。受鸟崇拜的影响,竞渡船都不同程度地饰有鸟纹,也就有了“鸟舟竞渡”的传说,后来称为“凤舟竞渡”。

在唐朝,皇家都在自

家的池苑中举行鸟舟竞渡,朝廷向臣子赐衣赐物,端午节成为和谐君臣关系的节日。龙舟过去是帝王的独享专利,但到了南宋时期,由于不再设置民间的龙舟禁忌,龙舟竞渡成为全民性的端午节俗。

中新社记者:端午节怎样生动展现中华文化的统一与多元?

田兆元:端午的凤舟竞渡,由最初的边裔关怀与抚慰,最后融入以龙舟竞渡为中心的多元一体文化谱系格局,为端午节的文化传承注入强大活力。

从先秦到魏晋南北朝时期的竞渡,都发生在南方,说明端午竞渡的发生不仅是一项民间传统,也是国家安定边裔族群的一项民间制度。无论是将凤舟竞渡理解为区域英雄崇拜(楚地屈原、吴地伍子胥、越地勾践等),还是水军操演,其本质是竞争游戏,把可能发生的现实冲突化为一种竞争游戏,是文明的体现。

龙舟竞渡,通过盛大的表演仪式,展现了人、龙和谐互动的画面。点睛仪式,作为龙舟竞渡不可缺少的一环,为龙头赋予了神韵,寓意着龙舟的

活化。划船手们与龙舟融为一体在水中奔腾,不仅凝聚着古人对龙的崇拜,也展现出中华民族团结一心、奋发向前的精神风貌。时至今日,在湖北洪湖、广东揭阳、四川广元等三大传承区,凤舟竞渡依旧保持着勃勃生机;在福建,凤舟竞渡与祭祀妈祖相结合;在上海罗店镇,划龙船重装饰、轻竞渡,融合了祭祀、祈福和水上表演……端午竞渡的多样性是对历史文化的演绎与传承,也是对民众幸福生活的生动诠释。

中新社记者:中国端午节何以成为世界性节日?端午节在进入世界其他国家的过程中如何与当地习俗相融合?

田兆元:龙舟竞渡以其绚丽的色彩和激昂的竞技精神,与世界各地交流、分享中国的节日文化和民俗文化。在乌兹别克斯坦撒马尔罕,有一幅唐代描绘武则天乘风舟的壁画。此图见证了竞渡游戏进入中原,并沿“丝绸之路”传播至中亚,生动展现了端午文化借助鸟舟竞渡走向世界的图景。2009年9月,端午节被联合国教科文组织正式批准列入《人类非物质文化遗产代表作名

录》,成为中国首个人选世界非物质文化遗产的节日。

中国端午节的重要性还体现在其跨越民族、国家的界限,以不同的形态在世界上被传承。在韩国,“江陵端午祭”祭拜当地的山神和城隍,祈求风调雨顺、庄稼丰收;在日本,端午节渐渐变成男孩子的节日,人们在家门口竖起鲤鱼旗,摆上武士偶像、盔甲和战帽,寄托着父母对孩子们勇敢、坚韧和不畏挑战的美好期许;在欧美国家,端午节则化身“龙舟体育节”,展现五月的水上狂欢……这些都是世界端午文化谱系的不同呈现方式,是优秀中华文化的世界分享,将中华文化中具有共同价值的部分融入其他国家的文化中,“在地化”演绎出丰富多彩的文化景观。

端午节的文化内涵丰富而深远。无论是浴兰、佩兰的习俗,还是激烈角逐的龙舟竞渡,水都扮演着关键角色,它象征着人与自然的和谐共处。此外,龙舟竞渡的精髓在于团队精神,选手们同心协力,劲往一处使,将奋楫争先、勇往直前的龙舟精神发挥得淋漓尽致,同时也在激烈的竞争中结下

深厚的友谊,展现了中华文化的审美性与和平性,这些文化特质正是端午节文化得以向世界传播的重要原因。

中新社记者:我们应当如何深入探索端午节的多元化表达方式,以丰富和拓展这一节日的文化内涵?

田兆元:当龙舟竞渡成为主体,曾经作为主流的风舟竞渡与浴兰习俗开始淡化。同时,因为浴兰习俗实施难度高,简单易行的插艾叶习俗便占据主流。尽管如此,这些传统的习俗并未完全消失,它们在民间仍被传承着,成为一种文化记忆和地方特色,展现出端午节的多元性和生命力。

我们在传承端午节庆文化的同时,这些曾经的端午多元表达也应该得到尊重,如凤舟竞渡丰富的文化内涵、浴兰节的雅致气韵与健康价值等,这些都是值得弘扬的端午传统。我们不能只传承龙舟竞渡、插艾防疫等叙事,把丰富的内容简单化、多元的价值单一化,而是要从文化谱系的视野出发,在整体性、多元性和互动性中发掘创新其传统价值,构建富有活力的节庆叙事。

中医与西医之间真有不可逾越的鸿沟吗?

——专访复旦大学中西医结合研究院副院长李文伟

中新社上海6月6日电 中新社记者 陈静

对传统中医理论和实践的认识不足,以及现代医疗体系和社会价值观所造成的冲击,使得中医发展面临严峻形势。但中医和西医并非完全割裂。复旦大学中西医结合研究院副院长、神经病学研究所所长、博士生导师李文伟教授近日接受中新社“东西问”专访,从现代生命科学的视角重新阐述中医的“阴阳五行”理论,对中医与西医关系表达独到见解。

现将访谈实录摘要如下:

中新社记者:在历史上,中西医学之间是如何碰撞和交融的?

李文伟:近代从西方传入中国的医学被称作“西医”,中国固有的诊疗方法等被称为“中医”。中医与西医在体系上完全不同。近代意义上“西医”的源头可能来自明末的西方传教士,邓玉函翻译的《泰西人身说概》就是西医早期传播的一部代表作。而西医在中国的发展,也凝结了国人的智慧和贡献。

事实上,中外医学交流从未间断。《神农本草经》所记录药材中有数种并非原生于中国。唐代《海药本草》也收录了大量来自域外的药草。同样,中国的药材也传到了西方国家。比如,“土茯苓”在16世纪初传入欧洲,被称为“中国根”,因治好了神圣罗马帝国皇帝查理五世久治不愈的痛风,风行欧洲四个世纪,西方近代解剖学之父维萨里

在《中国根书简》中记述了其“对中国根”的研究。

16世纪通常被认为是世界近代史的开端,也是西方医学从传统形态走向近代化的历史分野。先有维萨里的《人体的构造》一书建立了科学的解剖学,后有列文虎克发明的显微镜被引入医学研究,但同时代的中医仍保留固有的传统形态,两者之间的交融变得越来越困难。

一些学者探究比较中西医学的不同,提出中西医汇通的观点。鸦片战争后,随着西方医学成体系传入中国,近代中西医汇通学派诞生。“乾嘉学派”集大成者俞樾及其弟子章太炎对中医古说的训诂考据倾注了大量心血。章太炎提倡“融会中西,更造新学”,写成的《菌说》《原人》《原变》等文章,充分体现了中西汇通的思想。他主导的中西医汇通教育不以一方一法的个人经验为传授依据,而是注重培育学生中西医汇通的思想和方法。深受其影响,陆渊雷、徐衡之和章次公均成为中西医结合的大家。恽铁樵在《群经见智录》中提出的“脏腑虚化论”学说,更是对此后中医的发展影响巨大,并为现代中西医结合的理论研究埋下伏笔。

中新社记者:中医和西医的认知鸿沟是怎样产生的?

李文伟:我们可以把医学研究分为宏观、中观和微观三个维度:宏观是人体外的自然生存环境,中观指的是肉眼能够观察

的人体结构和现象,微观是肉眼难以观察到的人体结构和现象。

中外早期医学发展都是从中观开始的。古希腊医学是西方医学的源头,古希腊人认为世界是由火、水、气和土四种元素构成的;人体是由四种体液构成的:血属于火、痰属于水、黄胆汁属于气、黑胆汁属于土。这种理论构建模式与中医学理论框架建构方法十分相近。

16世纪西方医学发生近代化变革后,西医逐步从中观走向微观。“细胞病理学之父”魏尔啸在19世纪中期建立了细胞病理学说,至此,西医完成了脱胎换骨式的改造,在解剖学和微观研究两架“马车”的驱动下成为世界的主流医学。

另一边,随《泰西人身说概》传入中国的是维萨里建立的解剖学,中国的学者据此校订了古代法医学著作《洗冤集录》,但对中医脏腑学说几乎没有影响;显微镜进入中国的时间并不太晚,但也未为中医学者所采用。在医学进入微观研究的时代,中医学选择停留在门外,中西医之间的认知鸿沟由此产生。

当时西医质疑中医的一个核心点是中医的“脏腑学说”与近代解剖学不相符。在很长一个时期,中医界无人应答,直到恽铁樵先生在《群经见智录》作出回答,明确提出中医“脏腑”不是血肉的脏腑,而是以“四时”气化为特征的脏腑,成为以功能单位

阐释中医五脏六腑实质的开端,但仍未能真正弥合中西医之间的鸿沟。

中新社记者:对于中国传统的阴阳五行理论,中医和西医各自是怎样看待的?

李文伟:“阴阳五行”学说和“脏腑”学说是建构中医理论体系的基石。人们往往对“阴阳五行”学说存在神秘感,对其科学性存在疑虑。但中国的“阴阳五行”学说既非玄学,亦非哲学思辨,而是具科学内核的总结。

“行”字的古意没有元素或类似元素的含义;“五行”代指事物运动变化的规律和属性。可中国学者在将“五行”学说翻译成英语时,译成“五种元素”(Five elements),造成认知上的偏差。

剥去附会在“阴阳五行”上的玄秘外衣,可以看到其科学内核:地球与太阳的关系直接影响自然界的物候变化。太阳照射地球,被太阳照亮的地方称之为“阳”,太阳照不到的地方称之为“阴”,这便有了“阴阳”。上古时期,一年被分为首尾相连的五等份——五季,形成木、火、土、金、水的轮转规律,这便是“五行”。“阴阳五行”的节律性变化,实际上是地球的自转和公转对人体及人体生存环境的影响。

然而,对中药而言,从中医药中开发出来的西药难以再归化到中药中去,结合物候产生了“时令”概念,形成了“二十四节气”,是精确测量的结果,具有科学性。没有系统的

天文物候观测和测量,不可能产生类似“阴阳五行”这种刻画自然界节律性的学说。

西方医学可以借由相对具体的手段找到证据,比如:引入显微镜等物理和化学的方法。中医学提出的命题显然需要更复杂的研究手段,才能得到较为科学的解释,有些命题可能还要等到科学技术进一步答案后,才能找到科学的答案,比如经络存在的实证。

中新社记者:中医和西医有何互通和所长?

李文伟:中医、中西医结合药物研究,往往从对中草药传统认知出发。比如:抗疟药物青蒿素的开发,研究的源起是中医专著《肘后急备方》中的记载。西医也从植物、动物中研发药物,如:红曲中的洛伐他汀、大蒜中的加兰他敏等。

2017年诺贝尔生理学或医学奖颁给了揭示生物节律分子的三位科学家,让中医学界猛然醒悟。《内经》逾五分之一篇章在讲述生命节律性问题,但近代以来,这部分多被人当成玄学。实际上,中医学的“阴阳五行”学说描述了人体有规律变化的节律性,其终极依据就是地球的自转和公转对人体及人体生存环境的影响。

然而,对中药而言,从中医药中开发出来的西药难以再归化到中药中去,结合物候产生了“时令”概念,形成了“二十四节气”,是精确测量的结果,具有科学性。没有系统的

西方医学研究不断地将人体微观化,建立了各种体系,但通过分割分析方式研究得出的结论,倒推回去审视人的整体时,也会显得无力和苍白。

中医学基于巨观的观察结论,也许在将来的某一天会弥补这一缺憾。

中新社记者:中医学如何融入现代科学发展体系?

李文伟:中医学是科学体系,其发展首先要文化自信,并准确地揭示中医理论的科学内核。基于天地巨观系统形成的中医理论和养生方法是具有优势的,认真分析中医理论衍生的命题,并在现代科学技术的平台上加以阐释,不仅有利于中医学自身的发展,也有利于现代科学体系的进步。

生命不仅依赖分子间强相互作用带来的生物学效应,也依赖弱相互作用形成的超分子聚合物和相分离带来的生物学效应。很多学者发现,中草药的粗提物具有药理活性,而提取出来的单体化合物却药理活性减低,这可能与超分子聚合物被破坏有关。

近期,国际学者的研究可能预示着,中药超分子聚合物在进入人体细胞后,可能起到更关键的作用,目前还缺乏生物节律分子对相分离影响的研究。相信,随着研究的深入,人们会更全面和准确了解它们之间的联系。这些研究,将为中医药理论的现代化发展提供强大助力。